

## GENERAL

Non-normal Management - 非正常情况的处理  
Land at the nearest suitable airport - 就近合适的机场着陆  
Overweight Landing - 超重着陆  
ILS Approach - ILS进近  
Non-ILS Approach - 非精密进近  
Lower Landing Minimum Requirements - CAT2和CAT3着陆最低设备要求  
Rejected takeoff - 中断起飞  
Quick Turnaround / Brake Cooling - 快速过站/刹车冷却计划  
RNAV Requirements - RNAV要求  
RVSM Requirements - RVSM要求  
Post Flight Maintenance Inspection - 飞行后维修检查  
Exterior Inspection - 外观检查

## AIRPLANE GENERAL

AIR STAIR Inoperative - 登机梯不工作  
AUTOMATIC UNLOCK or LOCK FAIL - 自动解锁或锁定失效  
Cargo Compartment Door Handle Blocked - 货舱门手柄卡阻  
CARGO DOOR - 货舱门  
Doors and Hatches - 门和接口  
ELT - 应急定位发射器  
EMERGENCY EXIT LIGHTS NOT ARMED - 应急出口灯未预位  
ENTRY DOOR or SERVICE DOOR - 登机门或勤务门  
EQUIPMENT DOOR - 设备舱门  
Exit Unserviceable - 出口不工作  
Flight Crew Oxygen - 飞行组氧气  
Lavatory Malfunctions - 盥洗室故障  
Lights - 灯光  
MID EXIT DOOR - 中间出口 (900ER)  
MID EXIT DOOR - 中间出口 (MAX 200/9/10)  
OVERWING DOOR - 翼上出口  
PASSENGER OXYGEN ON - 旅客氧气开  
Water System Malfunction - 供水系统故障  
Window Damage - 风挡破损  
Window Damage (Window 3 Not Heated) - 风挡破损 (未加温的3号风挡)  
Window Open - 风挡打开

## AIR SYSTEMS

Air Conditioning & Pressurization - 空调&增压  
AUTO FAIL or Unscheduled Pressurization Change (CPCS) - 自动失效或非计划的增压变化(CPCS)  
AUTO FAIL or Unscheduled Pressurization Change (DCPCS) - 自动失效或非计划的增压变化(DCPCS)  
BLEED TRIP OFF - 引气跳开  
BLEED TRIP OFF - 引气  
CABIN ALTITUDE WARNING or Rapid Depressurization - 机舱高度警告或快速释压  
Cabin Temperature Hot - 机舱温度高  
DUAL BLEED - 双引气  
Cabin Temperature Cold - 机舱温度冷  
DUCT OVERHEAT - 管道过热  
Duct Pressure Indication Low / High / Split - 管道压力指示低/高/分叉  
EQUIPMENT COOLING OFF - 设备冷却断开  
HIGH ALTITUDE LANDING INOP - 高高度着陆不工作  
MANUAL MODE - 人工模式  
OFF SCHEDULE DESCENT - 非计划下降  
PACK / PACK TRIP OFF - 组件/组件跳开  
RAM DOOR FULL OPEN - 冲压门全开  
STANDBY MODE (CPCS) - 待机模式(CPCS)  
Trim Air Fail - 配平空气失效  
Unpressurized (Ferry) Flight - 无增压(调机)飞行  
WING-BODY OVERHEAT - 翼身过热  
ZONE TEMP - 区域温度

## ANTI-ICE

ENGINE ANTI-ICE - 发动机防冰  
ENGINE COWL ANTI-ICE - 发动机整流罩防冰  
ENGINE COWL VALVE OPEN - TAI INDICATION - 发动机整流罩防冰活门开-热防冰指示  
ENGINE COWL VALVE OPEN - TAI INDICATION - 发动机整流罩防冰阀-热防冰指示器  
ICING - 结冰探测  
PROBE HEAT - 探头加温  
WINDOW HEAT OFF / OVERHEAT - 风挡加温断开/过热

Windshield Wiper(s) Inoperative - 风挡雨刷不工作

WING ANTI-ICE VALVE OPEN - 机翼防冰活门开

## AUTOPILOT

A/T LIM - 自动油门限制

AUTOPILOT DISENGAGE - 自动驾驶脱开

AUTOTHROTTLE DISENGAGE - 自动油门脱开

MCP Faults - MCP故障

## COMMUNICATIONS

ACARS Electrical Power Loss - ACARS失去电源

ACARS MU Fail or DU Fail - ACARS管理单元失效或显示单元失效

Antenna Location - 天线位置

Lightning Strike - 雷击

Radio Communication Fail - 无线电通信失效

Radio Transmit Continuous (Stuck Microphone Switch) - 无线电连续发射（话筒电门卡滞）

Radio Tuning Panel FAIL / INOP - 无线电调谐面板失效/不工作

Service Interphone - 勤务内话

Static Dischargers - 静电放电刷

## ELECTRICAL

APU GEN OFF BUS - APU发电机汇流条断开

Battery - 电瓶

Battery Bus Fail - 电瓶汇流条失效

BATTERY DISCHARGE - 电瓶放电

Circuit Breaker Panels - 跳开关面板

Circuit Breakers - 跳开关

ELEC - 电气

Electrical Failure Diagnosis - 电气系统失效分析

Electrical Panel - 电气面板

Electrical Power Schematic - 电气系统简图

Electrical Power Source / Alphabetical - 电气系统电源/字母顺序汇总表

Electrical Power Source / Alphabetical (English) - 电气系统电源/字母顺序汇总表

Electrical Power Source / Bus - 电气系统电源/汇流条汇总

Electrical Power Source / Bus (English) - 电气系统电源/汇流条汇总

DRIVE - 驱动装置  
Generator Phase Loss - 发电机相位损失  
GROUND POWER AVAILABLE - 地面电源可用  
LOSS OF BOTH ENGINE DRIVEN GENERATORS - 两部发动机驱动的发电机失效  
SOURCE OFF - 电源断开  
STANDBY POWER OFF - 备用电源断开  
TRANSFER BUS OFF - 转换汇流条断开  
TR UNIT - 变压整流器组件

## ENGINES

Aborted Engine Start - 发动机中止启动  
APU (Dispatch with APU inoperative) - APU(按APU不工作放行)  
APU Does Not Shutdown - APU无法关车  
APU Does Not Start - APU无法启动  
APU FAULT - APU故障  
APU LOW OIL PRESSURE - APU滑油压力低  
APU MAINT - APU维护  
APU OVERSPEED - APU超速  
APU Start with Depleted Battery - 电瓶耗尽时启动APU  
EEC  
EEC ALTERNATE MODE - EEC备用方式  
Engine Bird Strike - 发动机鸟击  
ENGINE CONTROL - 发动机控制  
Engine Exceedances - 发动机超限  
Engine Failure Diagnosis - 发动机故障分析  
Engine Failure or Shutdown - 发动机失效或停车  
Engine High Oil Temperature - 发动机滑油温度高  
Engine Ignition Inoperative - 发动机点火失效  
Engine Indicating - 发动机指示  
Engine In-Flight Start - 发动机空中启动  
Engine Limit or Surge or Stall - 发动机限制或喘振或失速  
ENGINE LOW OIL PRESSURE - 发动机滑油压力低  
Engine Low Oil Quantity - 发动机滑油量低  
ENGINE OIL FILTER BYPASS - 发动机滑油滤旁通  
Engine Start Problems - 发动机启动问题  
Engine Thrust Lever Stuck - 发动机推力手柄卡阻  
High Engine Vibration - 发动机振动值高  
Loss Of Thrust On Both Engines - 双发失效

One Engine Inoperative Landing - 单发着陆  
PMC INOPERATIVE  
REVERSER LIMITED  
REVERSER - 反推  
REVERSER AIR/GRD  
REVERSER UNLOCKED - 反推开锁  
REVERSER COMMAND  
START VALVE OPEN - 启动活门开  
Volcanic Ash - 火山灰

## FIRE PROTECTION

APU DETECTION INOPERATIVE - APU火警探测不工作  
APU FIRE - APU火警  
CARGO FIRE - 货舱火警  
CARGO FIRE DETECTOR FAULT - 货舱火警探测器故障  
ENGINE FIRE or Engine Severe Damage or Separation - 发动机火警或发动机严重损坏或脱落  
ENGINE FIRE / OVERHEAT DETECTOR FAULT - 发动机火警/过热探测器故障  
ENGINE OVERHEAT - 发动机过热  
Engine Tailpipe Fire - 发动机尾喷管火焰  
LAVATORY SMOKE - 盥洗室烟雾  
Smoke, Fire or Fumes - 烟雾、火警或异味  
Smoke or Fumes Removal - 烟雾或异味排除  
WHEEL WELL FIRE - 轮舱火警

## FLIGHT CONTROLS

All Flaps Up Landing - 无襟翼着陆  
Alternate Flaps Operation - 操作备用襟翼系统  
ASSIST ON  
AUTO SLAT FAIL - 自动缝翼失效  
Elevator Tab Limit Cycle Oscillation - 升降舵调整片周期性振荡  
Elevator Tab Vibration - 升降舵调整片振动  
FEEL DIFFERENTIAL PRESSURE - 感觉压差  
FLAP LOAD RELIEF - 襟翼卸载  
FLIGHT CONTROL LOW PRESSURE - 飞行操纵压力低  
Flight Controls - 飞行操纵  
FSEU Fail - FSEU失效

Jammed or Restricted Flight Controls - 飞行操纵卡阻或受限  
LEADING EDGE FLAPS TRANSIT - 前缘襟翼过渡  
MACH TRIM FAIL - 马赫配平失效  
Runaway Flaps - 襟翼失控  
Runaway Stabilizer - 安定面失控  
SPEED BRAKE DO NOT ARM - 减速板不预位  
SPEEDBRAKES EXTENDED - 减速板伸出  
SPEED TRIM FAIL - 速度配平失效  
SPOILERS  
STABILIZER OUT OF TRIM - 安定面配平不当  
Stabilizer Trim Inoperative - 安定面配平不工作  
STANDBY RUDDER ON - 备用方向舵接通  
Trailing Edge Flap Asymmetry - 后缘襟翼不对称  
Trailing Edge Flap Disagree - 后缘襟翼不一致  
Trailing Edge Flaps Up Landing - 无后缘襟翼着陆  
Upset Recovery - 不明状态改出  
Winglets - 翼梢小翼  
YAW DAMPER - 偏航阻尼器

## FLIGHT INSTRUMENTS & DISPLAYS

ADIRU Fail - ADIRU失效  
Airspeed Unreliable - 空速不可靠  
Alpha Callup Codes - 信息代码表-ACMS  
ALT DISAGREE - 高度不一致  
AOA DISAGREE - 迎角不一致  
CDS MAINT - CDS FAULT - 共用显示系统维护-共用显示系统故障  
Clock Display Fail - 时钟显示失效  
Display Failure - 显示失效  
DISPLAY SOURCE - 显示源  
DISPLAYS CONTROL PANEL - 显示控制面板  
FLIGHT RECORDER OFF - 飞行记录器断开  
IAS DISAGREE - 指示空速不一致  
IAS INVALID ENTRY - 指示空速输入无效  
ISFD - 综合备用飞行显示  
Radio Altimeter Fail - 无线电高度表失效  
RMI Indication with Heading Inoperative - 航向失效时RMI的指示

## FLIGHT MANAGEMENT & NAVIGATION

(M)CDU Fail - (M) CDU失效

"FMC / CDU ALERTING MESSAGE - FMC/CDU警告信息"

FMC DISAGREE / FMC DISAGREE - VERTICAL - FMC不一致/FMC不一致 - 垂直方向

FMC FAIL - FMC失效

GLS

GPS

ILS

INSTRUMENT SWITCH - 仪表转换

IRS - 惯性基准系统

IRS ALIGN - 惯导校准

IRS DC FAIL - 惯导直流电源失效

IRS FAULT - 惯导故障

IRS ON DC - 惯导使用直流电源

ISDU

Magnetic Variation - 磁差

UNABLE REQD NAV PERF - RNP - 无法达到所需导航性能

VHF Navigation Transfer - VHF导航转换

Wind Indication - 指示风

## FUEL

CONFIG - 燃油形态

CROSSFEED SELECTOR INOPERATIVE - 交输活门不工作

Engine Fuel Leak - 发动机燃油泄漏

FUEL FILTER BYPASS - 燃油滤旁通

Fuel Imbalance Diagnosis - 燃油不平衡故障分析

Fueling Station - 加油台

Fuel Panel - 燃油面板

FUEL PUMP LOW PRESSURE - 燃油泵压力低

Fuel Quantity Indicat(or)(ion) Inoperative - 燃油量指示不工作

Fuel Tank Scavenge System - 油箱回收系统

Fuel Temperature Low - 燃油温度低

FUEL VALVE CLOSED

IMBAL - 燃油不平衡

INSUFFICIENT FUEL

LOW - 燃油量低

Minimum Fuel Operation

Nitrogen Generation System - 氮气发生器系统

Refueling or Defueling - 加油或放油

USING RSV FUEL

## HYDRAULICS

Hydraulic Pump Does Not Engage / Disengage - 液压泵未接通/断开

HYDRAULIC PUMP OVERHEAT - 液压泵过热

HYDRAULIC PUMP LOW PRESSURE - 液压泵压力低

STANDBY HYDRAULIC LOW QUANTITY - 备用液压油量低

Hydraulic System - 液压系统

Hydraulic System Indicating - 液压系统指示

HYDRAULIC SYSTEM LOW QUANTITY - 液压系统油量低

LOSS OF SYSTEM A - A系统失去压力

LOSS OF SYSTEM B - B系统失去压力

MANUAL REVERSION or LOSS OF SYSTEM A AND SYSTEM B - 人工恢复或A系统和B系统失去压力

STANDBY HYDRAULIC LOW PRESSURE - 备用液压系统压力低

## LANDING GEAR

ANTISKID INOPERATIVE - 防滞刹车不工作

AUTO BRAKE DISARM - 自动刹车解除预位

Brake Pressure Indicator Zero PSI - 刹车压力指示 PSI

Brake Pressure Indicator Zero PSI - 刹车压力指示 0 PSI

Brake System - 刹车系统

BRAKE TEMPERATURE - 刹车温度

GEAR DISAGREE - 起落架不一致

Landing Gear - Crosswind Landing - 起落架-侧风着陆

Landing Gear Lever Jammed in the Up Position - 起落架手柄卡阻在收上位

Landing Gear Lever Will Not Move Up After Takeoff - 起飞后起落架手柄无法收上

Landing Gear Transfer Unit - 起落架转换组件

Manual Gear Extension - 人工放起落架

Parking Brake Warning Red Light Does Not Illuminate - 停留刹车红色警告灯不亮

Partial or All Gear Up Landing - 起落架部分或全部收上着陆

Tire Burst On Takeoff - 起飞后爆胎



## WARNING SYSTEMS

ALTITUDE ALERT - 高度警告  
Aural Warning(s) Fail - 声响警告失效  
Ground Crew Call Horn - 地面人员呼叫喇叭  
GROUND PROXIMITY INOPERATIVE - 近地警告不工作  
LANDING CONFIGURATION - 着陆形态  
MASTER CAUTION Annunciator Fail - 主注意信号牌失效  
Overspeed - 超速  
MAINT  
PSEU  
SPSEU  
RUNWAY INOPERATIVE  
Stall Warning - 失速警告  
Tail Strike - 机尾擦地  
"TAKEOFF CONFIGURATION - 起飞形态警告喇叭（间歇性响）  
或座舱高度/起飞形态警告灯"  
TCAS Invalid RA - TCAS 无效的RA通告

## MISCELANEOUS

Bomb - 炸弹  
Ditching - 水上迫降  
Emergency Descent - 紧急下降  
Emergency Landing Passenger Announcement - 紧急着陆时的机长广播  
Evacuation - 撤离  
Fire Drill - 火警相关问题  
Hijacking - 劫机  
Laser Illumination - 激光照明  
Rules of Thumb - 经验法则  
Severe Turbulence 剧烈湍流  
Stupid 737 Questions - 愚蠢的737问题  
Passenger not seated - 乘客未坐  
Ferry Flight - 渡轮飞行

---